

33rd Annual Meeting
33a Reunión Anual

North American Plant Protection Organization
Organización Norteamericana de Protección de Plantas

October 19-23, 2009
19 al 23 de octubre de 2009

Chicago, Illinois, USA
Chicago, Illinois, E.E.U.U.

DRAFT Borrador	
MONDAY, OCTOBER 19, 2009 Lunes 19 de octubre de 2009	
10:00 – 5:30	Registration Inscripción
9:00 – 12:00	Executive Committee Meeting Reunión del Comité Ejecutivo
9:00 – 12:00	Industry Advisory Group Meeting Reunión del Grupo Consultivo de la Industria
12:00 – 1:00	EC Lunch Almuerzo del CE
1:00 – 5:00	Industry Advisory Group/Executive Committee meeting Reunión del Grupo Consultivo de la Industria y el Comité Ejecutivo
7:30 – 9:30	NAPPO Welcoming Reception Recepción de Bienvenida de la NAPPO

TUESDAY, OCTOBER 20, 2009
Martes 20 de octubre de 2009

Government and Industry Meetings
Reuniones del Gobierno y la Industria

8:00 – 5:30	Registration (continued) Inscripción
8:30 – 10:00	Industry Meetings by Country Reuniones de la Industria por País
8:30 – 10:00	Government Meetings by Country Reuniones de Gobierno por País
10:00 – 10:30	Break, Posters and Exhibits Pausa y Exhibición
10:30 – 12:00	Combined Government and Industry Meetings by Country Reuniones de Gobierno con la Industria, por país
12:00 – 1:30	Lunch Almuerzo (Participants own devices) (independiente)

1:30 – 3:30 NAPPO Commodity Panel meetings
Reuniones de los paneles de la NAPPO

1. Citrus
[Cítricos](#)
2. Forestry
[Forestal](#)
3. Fruits
[Frutas](#)
4. Fruit Trees/Grapevine and Plants for Planting
[Vid, Árboles Frutales, y Plantas para plantar](#)
5. Grain
[Granos](#)
6. Invasive Alien Species
[Especies Invasoras](#)
7. Potatoes
[Papas](#)
8. Seeds
[Semillas](#)

3:30 – 4:00	<i>Break, Posters and Exhibits</i> Pausa y Exhibición
4:00 – 5:00	Industry Advisory Group meeting to prepare summary of NAPPO Panel Meetings Reunión de representantes del Grupo Consultivo de la Industria para preparar el resumen de las reuniones de los Paneles de la NAPPO.

WEDNESDAY, OCTOBER 21, 2009

Miércoles 21 de octubre de 2009

8:00 – 12:00	Registration (continued) Inscripción
MODERATOR: Nancy Klag MODERADOR	
8:30 – 9:00	Opening Remarks.....to be determined Discurso de aperturaa determinar
9:00 – 10:30	Comments from NAPPO's Executive Director and Executive Committee Members Comentarios del Director Ejecutivo y de los Miembros del Comité Ejecutivo de la NAPPO
	Executive Director, NAPPO..... <i>Ian McDonell</i> Director Ejecutivo, NAPPO
	Executive Committee Member, Canada..... <i>Greg Stubbings</i> Miembro del Comité Ejecutivo, Canadá
	Executive Committee Member, Mexico..... <i>Javier Trujillo Arriaga</i> Miembro del Comité Ejecutivo, México
	Executive Committee Chair, United States..... <i>Paul L. Eggert</i> Presidente del Comité Ejecutivo, E.E.U.U.
10:30 – 11:00	<i>Break, Posters and Exhibits</i> Pausa y Exhibición

11:00 – 12:00 Panel meetings summary
Resumen de las reuniones de los paneles

NAPPO Industry Advisory Group
Grupo Consultivo de la Industria de la NAPPO

11:00 Canada.....
Canada.....Bruce McTavish

11:20 Mexico.....
México.....Manuel Villareal

11:40 United States.....
Estados Unidos.....Craig Regelbrugge

12:00-1:30 LUNCH (Participants' own devices)
ALMUERZO (Independiente)

1:30-3:30 NAPPO Issues
Asuntos de la NAPPO

- LUCID technology.....
Tecnología LUCID.....Dan Fieselmann
- Needs for NAPPO and IPPC Standards in the Seed
Industry.....
Necesidad de normas de la NAPPO y CIPF en la industria de semillas.....Rick Dunkle
- Regulatory curriculum.....
Plan de Estudios de Programas Regulatorios.....Bruce McTavish

3:30-4:00 Break, Posters and Exhibits
Pausa y Exhibición

4:00-4:45 IPPC issues
Asuntos de la CIPF

- IPPC: relationship with NPPOs and RPPOs.....
CIPF: Relación de la CIPF con las ONPFs y las ORPFs.....Reinouw Bast-Tjeerde

7:00-11:00 **Banquet**
Banquete

Roaring 20's theme - casual dress
El tema es "los locos años veinte". Vestimenta casual.

THURSDAY, OCTOBER 22, 2009
Jueves 22 de octubre de 2009

Symposium

"Living Modified Organisms and Plant Health" **Organismos Modificados Vivos y la Sanidad Vegetal**

Overview: Modern biotechnology or genetic engineering (GE) has become a valuable tool in agriculture since the first transgenic plants were developed in the early 1980s and commercialized in the early 1990's. Using genetic engineering, new traits have been introduced into plants that have provided farmers with valuable options for control of weeds, insects, and other pests. The use of these modified organisms has often proven to be more cost effective and environmentally friendly than conventional methods of pest control.

Currently, the bulk of the crops in large-scale commercial production are grains and oilseeds modified for herbicide tolerance or insect resistance. However, GE is being used to introduce new traits into a wide variety of plants and other organisms for a number of applications, including protection of plants from insect or viral pests; fruits and vegetables with improved quality traits; plants as feedstock for biofuels production; and improved agronomic properties such as drought or salt tolerance. It is likely that NAPPO countries will soon see production or trade of GE varieties of fruits and vegetables, trees or wood products, nursery stock, or other products that could have implications for plant health and agricultural trade.

Perspectiva General: La biotecnología moderna o ingeniería genética (IG) se ha convertido en una herramienta valiosa para la agricultura desde que las primeras plantas transgénicas fueron desarrolladas a principios de los ochenta y comercializadas a principios de los noventa. Por medio de la ingeniería genética a plantas se les ha introducido nuevos rasgos, los cuales han proporcionado a los agricultores opciones valiosas para el control de malezas, insectos y otras plagas. La utilización de estos organismos ha demostrado frecuentemente ser más costo-efectivos y amigables al medio ambiente que otros métodos convencionales para el control de plagas.

Actualmente, la mayor parte de los cultivos de producción comercial a escala grande son los granos y las oleaginosas modificadas con tolerancia a los herbicidas o resistencia a insectos. Sin embargo la ingeniería genética se esta utilizando para introducir nuevos rasgos en una variedad amplia de plantas y otros organismos, para un numero de aplicaciones que incluyen la protección de plantas contra insectos o plagas virales, frutas y vegetales con rasgos de calidad mejorada, plantas modificadas genéticamente para la producción de biocombustibles, y propiedades agronómicas mejoradas como la resistencia a la sequía o tolerancia a la sal. Es probable que los países de la NAPPO pronto vean producción o comercio de variedades de frutas y vegetales, árboles o productos de madera, plantas de vivero u otros productos de ingeniería genética que puedan que podrían repercutir en la sanidad vegetal y el comercio agrícola

Session 1: Introduction - LMOs – Science and Assessing the Risk
1ra Sección: Introducción – OVMs – La ciencia y la evaluación del riesgo



9:20 - Regulatory considerations – similarities, differences, key issues affecting regulation of LMOs in US, Canada, Mexico

Considerando las Regulaciones – similitudes, diferencias, asuntos clave que afectan la regulación de Organismos Modificados Vivos en los E.E.U.U., Canadá, y México

Rebecca Bech – US, Deputy Administrator, PPQ

09:45 - Q & A

Preguntas y Respuestas

10:00 – Break, Posters and Exhibits

Pausa y Exhibición

Session 2 – Agriculture Biotechnology – Current Technologies, Potential Benefits and Risks, Consumer Acceptance

2nd Sección 2 – Biotecnología en la agricultura – Tecnología actual, beneficios y riesgos potenciales, aceptación del consumidor

**Chair – Mexico Gustavo Gonzalez Villalobos
Presidente – México**

10: 15 Keynote

Ponencia

LMOs and Sustainable Agriculture - Use of Biotechnology to Address Pest Problems and Promote Sustainable Agriculture in Developing Countries.

OMVs y la agricultura de sostenimiento – uso de la biotecnología para encarar problemas de plagas y promover la agricultura de sostenimiento en países en desarrollo.

Roger Beachy – Danforth Center, US

11:10 - Overview of current applications: examples, benefits and potential risks

Perspectiva de aplicaciones actuales: ejemplos, beneficios y riesgos potenciales.

Morven McLean – ILSI Research Foundation

11:50 - Q & A

Preguntas y Respuestas

12:00 – LUNCH

ALMUERZO

1:00 – Case study - Development, IP, regulatory, acceptance, trade, new concerns
Development, regulatory issues, and acceptance of virus-resistant papaya in Hawaii

Estudio – Desarrollo, permiso de importación, regulaciones, aceptación, comercio, desarrollo de nuevas inquietudes, asuntos reglamentarios, y aceptación de la papaya resistente a virus en Hawaii.

Dennis Gonsalves - USDA APHIS

1:40 – International perspectives – key issues affecting adoption and trade of GE crops
Perspectivas internacionales – asuntos clave que afectan la adopción y el comercio de cultivos de IG.

Natalie Moll - EuropaBio

2:15 - Q & A

Preguntas y Respuestas

2:30 – Break, Posters and Exhibits

Pausa y Exhibición

Session 3 - - New Biotechnology Applications for Plant Protection

3ra Sección - - Nuevas aplicaciones de biotecnología para la protección de las plantas

**Chair – Canada Phil Macdonald
Presidente – Canadá**

2:45 – Genetically modified insects: components of future plant protection programs
Insectos genéticamente modificados: componentes de programas futuros de protección de plantas.

Alan Robinson – International Atomic Energy Agency

3:10 – Use of modern biotechnology to combat Citrus canker/citrus greening
Utilización de la biotecnología moderna para combatir el cancer del cítrico.

Bill Dawson – University of Florida

3:35- Pierce's disease - use of biotechnology to address all aspects of disease: including the causal agent (bacteria), the vector (insect) and the affected plant (grapevines)

Enfermedad de Pierce – Utilización de la biotecnología para tratar con todos los aspectos de la enfermedad: incluyendo el agente causal (bacteria), el vector (insecto) y la planta afectada (vid).

Carol Lauzon -- Cal State East Bay – Paratransgenesis

4:00 – Genetic engineering as a tool to restore the American Chestnut – the Forest Health Initiative

Ingeniería Genética como una herramienta para restaurar el castaño Americano – La iniciativa de Sanidad Forestal

Dana Nelson – USDA Forest Service

4:25 – The use of genetically engineered plants for the production of biofuels

La utilización de plantas modificadas genéticamente para la producción de biocombustibles.

Mike Edgerton – Monsanto

4:50 – 5:15 Q & A

Preguntas y Respuestas

5:15 – 5:30 Closure and Announcement of next year's Annual Meeting

Cierre del Simposium y anuncio de la próxima reunión Anual.

5:30 – 6:30 **Biotechnology Industry Organization (BIO) Reception**
Organización de la Industria Biotecnológica (BIO) - Recepción

FRIDAY, OCTOBER 23, 2009
Viernes 23 de octubre de 2009

All day Field Trip
Viaje de Campo

- 8:00- 8:30 - Board buses at hotel
Se abordan los buses en el hotel
- 9:00 - Field Museum – “Behind the scenes” private guided tour
Recorrido con guía en el Museo Field de Chicago
- 11:45 - Lunch at the Museum – Rice Hall
Almuerzo en el Museo – Sala Rice
- 1:00 - Re-board buses
Los buses se abordarán nuevamente
- 2:00 - Chicago River Architectural boat tour
Tour arquitectónico en barco
- 3:30 - End of the tour
Fin del viaje de campo
- 4:00 - Back in the hotel
De regreso en el hotel